

**Instructional Material Kit  
For**



**Maki Watanabe**

**Mike Jaffe**

**The Japan Foundation, Los Angeles  
333 South Grand Avenue, Suite 2250**

**Los Angeles, CA 90071**

**Phone: 213-621-2267**

**Fax: 213-621-2590**

**Maki\_Watanabe@jflalc.org Mike\_Jaffe@jflalc.org**

## **How to use this kit**

This kit consists of six sections.

- I. Themes**
- II. Teacher's Guide**
- III. Cultural Keywords and Scenes**
- IV. Cultural Discussion**
- V. Example Scenes**
- VI. Language Activities**
- VII. Script**

### **I. Themes**

This section tells you themes you can relate to your lesson plans or textbook chapters when you implement the movie to your curriculum.

### **II. Teacher's Guide**

This section helps you to decide whether the content of the movie is appropriate for your students.

### **III. Cultural Keywords and Scenes**

This section consists of a list of cultural keywords. The movie contains scenes related to the keywords.

You can use this list to find out whether the movie has cultural scene you want to show to your student.

### **IV. Cultural Discussion**

This section advises you on what kind of cultural topic your students can discuss before or after they see the movie. Since the primary purpose of the discussion here is for students to gain better understanding of Japanese culture, discussion in English may be rather encouraged depending on levels of Japanese.

### **V. Example Scenes**

Here we will discuss which scenes may be useful for what types of lessons you teach in class.

## **VI. Language Activities**

This section provides you with language activities that your students can do using the contents of the movie.

## **VII. Script**

You can find in this section the dialogue from the scenes in the movies that you can use in your class. You can use this script for both reading and speaking practices.

### **If you want:**

to know for which theme you can use the movie

→ See I

to know whether the movie is appropriate for your students

→ See II

to teach Japanese culture using the movie

→ See III and IV

to teach Japanese language using the movie

→ See V, VI, and VII

## **Copy right**

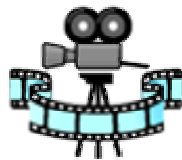
- This kit is for teachers of Japanese language and their students, and may be duplicated only for EDUCATIONAL PURPOSES. When duplicated, NO charges may be made to recipients of copies.
- Original CG by Impress and SIFCA
- Copyright of the scripts from the movie belong to Junichi Suzuki
- Copyright of this kit 2003 The Japan Foundation Los Angeles Language Center

## Acknowledgement

We wish to thank Junichi Suzuki, who supported us by generously providing the scripts from the movie.

We are also extremely grateful to the Chanoma Film Festival staff for their help.

ありがとうございました！



For comments, suggestions and inquiries, please contact:

Maki Watanabe, Academic Specialist at <[Maki\\_Watanabe@jflalc.org](mailto:Maki_Watanabe@jflalc.org)>, or

Mike Jaffe, Academic Assistant at <[Mike\\_Jaffe@jflalc.org](mailto:Mike_Jaffe@jflalc.org)>

## I. Themes

1. かぞく きずな 家族の絆 (Family Ties)
2. りそう かぞく 理想の家族 (Ideal Family)
3. しあわ 幸せ (Happiness)

## II. Teacher's Guide

1. Violent scenes
  - Bully
  - Vandalism by boys
  - Boys attacking a homeless man
2. No sexual scenes

## III. Cultural Keywords and Scenes

1. にほん じゅうたくじじょう 日本の住宅事情 (Housing Conditions in Japan)  
せま
  - 狭いアパート (Small Apartment Houses)
  - カプセルホテル (Capsule Hotel)
2. つうきん 通勤ラッシュ (Rush Hour)  
でんしゃ つうきん
  - 電車の通勤ラッシュ (Train during Rush Hour)
3. しょうがつ お正月 (New Year)  
がんとん あさ
  - 元旦の朝 (Morning on the New Year's Day)
  - 初詣 (New Year's Visit to Shrines)
4. ホームレス (Homeless People)
5. が オヤジ狩り (Oyaji-Gari: Youth's Attack on Middle Aged Men)

## IV. Cultural Discussion

1. いえ 家 (Houses)

### PREVIEW DISCUSSION

- What kind of houses are these in the U.S.? What kind of rooms come with them?
  - Apartment House
  - Mansion
- How many people can live in a one-bedroom apartment house?
- Do you share your room with your brother(s) or sister(s)?
  - If yes, how do you like it? How many more years can you stand the situation?
  - If no, what if you had to? Would you enjoy it?
- What is your dream house?

## POSTVIEW DISCUSSION

- What kind of house do you think マンション is in Japan?
  - Have you seen it?
  - Let's do on-line research!
  - How is it different from a mansion in the U.S.?
- What kind of rooms did you find in the Kido Family's first apartment house?
  - How many bedrooms? How many bathrooms?
  - How many people live there?
- If you were a member of the Kido Family, would you agree to take the interview for the mansion? Why?
- Was the mansion that the Kido Family had won a dream house for them?
  - Why was it? (or Why was it not?)
- Why do you think houses are so small in Japan?

## 2. サラリーマン

### PREVIEW DISCUSSION

- What do businessmen/office workers do after work in the U.S.? Why so?

## POSTVIEW DISCUSSION

- What businessmen/office workers did after work in the movie? Why do you think they did them?

### 3. <sup>り そう</sup> <sup>か ぞく</sup>理想の家族 (Perfect Family)

#### PREVIEW DISCUSSION

- What is the ideal family for you?

#### POSTVIEW DISCUSSION

- What did the construction company tell the Kido Family to do in order to act like the ideal family?
  - Do you agree with the company?
  - Could the Kido family successfully demonstrate them?
  - What form of the family was perfect for the Kido family?

## V. Example Scenes

### 1. At Restaurant (Novice)

- Taking order

### 2. At Interview (Intermediate-Advanced) \*see Script

- Q & A: What is the ideal family for you?

## VI. Language Activities

### 1. The Kido Family

FOR NOVICE: Fill out a profile table of the Kido family in the movie and discuss (or write) what kind of person each member is.




Grammars

- Kinship Term (長男<sup>ちやうなん</sup>=eldest son、次男<sup>じなん</sup>=second eldest son)
- Adjective to describe personality (やさしい、おとなしい etc.)
- Adjective to describe physical features (せがたかい、かみがみじかい etc.)
- ~が ~います・いません

FOR INTERMEDIATE ~: Fill out a profile table and discuss (or write) what kind of person each member is. Discuss problems that each family member has.

- Kinship Term (長男<sup>ちやうなん</sup>=eldest son、次男<sup>じなん</sup>=second eldest son)
- Adjective to describe personality (やさしい、おとなしい etc.)
- Adjective to describe physical features (せがたかい、かみがみじかい etc.)
- ~が ~います・いません
- Words to describe emotion (さびしい、こわがっている、ねたましい etc.)
- Desire (~たい / ~たがっている)
- Potential (V (ら)れる / (ら)れない、~ことができる / できない)
- Other useful vocabulary (くれる、登校拒否<sup>とうこうきよひ</sup>、いたずら電話)

きどさんのかぞくは、どれですか。

|   |   |   |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 1   | 2   | 3   |

木戸さんのかぞく<sup>かぞく</sup>には、どんな人<sup>ひと</sup>がいますか。みんな、どんな問題<sup>もんだい</sup>をかかえていますか。



Profile Table

| Name | Relation | Problem |
|------|----------|---------|
|      |          |         |
|      |          |         |
|      |          |         |
|      |          |         |
|      |          |         |
|      |          |         |

## 2. The Kido Family's Houses.

**FOR NOVICE:** Describe the apartment house that the Kido family used to live in Japanese.

Grammars and tip questions

- Room types (What rooms are there?)
- ~つ あります (How many rooms are there?)
- Adjective to describe sizes (How large/small/wide/narrow is it?)
- ~にん (How many people use the room?)
- Etc.

**FOR NOVICE:** Describe the mansion that the Kido family moved in Japanese.

Grammars and tip questions

- Room types (What rooms are there?)
- ~つ あります (How many rooms are there?)
- Adjective to describe sizes (How large/small/wide/narrow is it?)
- ~にん (How many people use the room?)
- ~かいだて (How many story is the house?)
- Etc.

**FOR INTERMEDIATE ~:** Describe the apartment house and mansion that the Kido family lived, and explain how drastically their lifestyle changed after moving in the mansion.

Grammars and tip questions

- Room types (What rooms are there?)
- ~つ あります (How many rooms are there?)
- Adjective to describe sizes (How large/small/wide/narrow is it?)
- ~にん (How many people use the room?)
- ~かいだて (How many story is the house?)
- ~に・~く なる
- ~できるようになる
- ~できなくなる
- ~なくてもよくなる
- Etc.

### 3. Your Dream House

**FOR NOVICE:** Describe your dream house in Japanese.

Grammars and tip questions

- Names of furniture (What is in the room?)
- Color terms (What color is it?)
- Room types (What rooms are there?)
- ~つ あります (How many rooms are there?)
- Adjective to describe sizes (How large/small/wide/narrow is it?)
- ~にん (How many people use the room?)
- ~かいだて (How many story is the house?)
- Etc.

**FOR INTERMEDIATE ~:** Describe your dream house in Japanese.

Grammars and tip questions

- Names of furniture (What is in the room?)
- Color terms (What color is it?)
- Room types (What rooms are there?)
- ~つ あります (How many rooms are there?)
- Adjective to describe sizes (How large/small/wide/narrow is it?)
- ~にん (How many people use the room?)
- ~かいだて (How many story is the house?)
- Potential forms of verb (What can you do there?)
- ~なくてもいい
- Etc.

## VII. Script

### Sample Scene: “理想の家族”

木戸一家はモデルハウスの選抜面接にきている。ついに名前が呼ばれ、面接室に案内されるが・・・

### Conversation:

重役A           ご承知のように選ばれて一年間モデルハウスに住んでいただくからには、当社の営業マンであり、宣伝マンのつもりでやって頂かねばいけません。その覚悟はおありですね。

涼子             その覚悟があれば、入居者に選んでいただけるんですね？

社長             はははっ、なかなか単刀直入の方だ

重役B           しかし、その覚悟は応募される皆さんお持ちでなければ困ります。なにしろ二億円近い物件を進呈するわけですから。

涼子             はい

社長             じゃまず、ご主人に質問します。あなたにとって理想の家族というのは何ですか？

周平             ・・・つまり・・・それは・・・。

涼子             理想の家族は、わたし（あたし）たちのような家族ののこことです。

重役B           抽象的に言われても残念だけど、あなたがたのことよくわからないんです。

周平             うろたえて 要するに・・・

涼子             周平をさえぎり はい、私は結婚して十七年間、結婚したあの白と同じように主人を愛してきました。もちろん子供達もです。ただ言葉はどのようにでも使えるものです。ですから・・・

涼子             失礼します。お父さん、愛してます。長生きしてね 周平の頬にキスをする

周平

すいません。

## Sand Castle

### Sample Scene: “理想の家族”

Executive A: You will live in the model home as a model family. After one year, the house will legally be yours. During that period we expect you to act on behalf of our company. Can you do that?

*Knowing full well that, if chosen, you will be living in the ‘model house’ for us\* for one year, you will be salesmen and must act as advocates for this company. You are prepared for that, are you not?*

Ryoko: If we can are we chosen?

*If prepared for that, we will be chosen\* as the occupants, right?*

President: Straight forward aren’t you?

*Ha ha ha! You are pretty direct!*

Executive B: But the whole family must participate in this. After all, it’s going to cost us 200 million yen.

*However, it is no good if all the applicants are not prepared for it. Because, you see we are presenting you with a house worth close to 200 million yen.*

Ryoko: \_\_\_\_\_

*Yes.*

President: Well Mr. Kido... For you, what is the ideal family?

*So first, a question for the husband. For you, what is the ideal family?*

Shuhei: Well...That is...

*Namely... That’s uh...*

Ryoko: It’s like ours.

*The ideal family is a family like ours.*

Executive B: That’s too vague. We don’t really know you.

*Unfortunately that is too vague, as we don't really know (anything) about you.*

Shuhei: We mean...

*(He is dismayed) in brief...*

Ryoko: We've been married for 17 years. I still love him dearly. The kids too, of course. Words aren't enough... Excuse me... Papa, I love you very much... Live a long life with me.

*(She turns to Shuhei) I've been married for 17 years. I've been in love with my husband just like that (first) day we were married. Of course the kids too. It's something that just words can't describe.*

*So... Excuse me. Father, I love you. Live a long life okay. (And she kisses Shuhei on the cheek.)*

Shuhei: Pardon me.

*Pardon me.*

\* Please note giving receiving keigo.